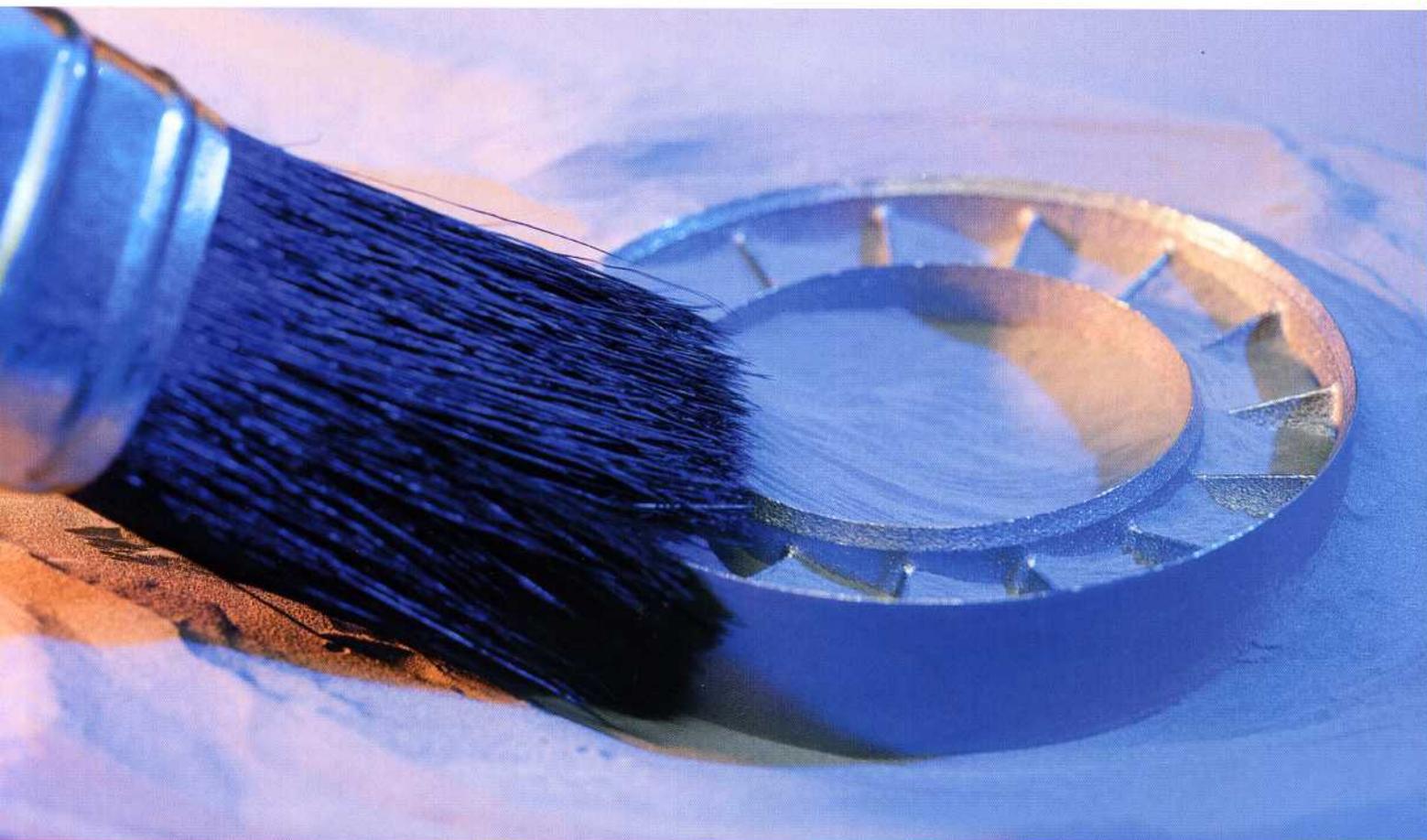


# SMM

**DIE INDUSTRIEZEITSCHRIFT FÜR DIE PRAXIS**

Schweizer Maschinenmarkt



## **LASERTECHNIK FÜR DIE PRODUKTION >> D52**

Produktion mit Laserlicht revolutioniert die Fertigung

>> **SCHWERPUNKT:** **HANNOVER MESSE** Die Zukunftsmusik spielt bereits >> **30**

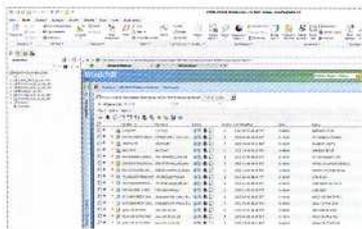
**AUTOMATION & ANTRIEBSTECHNIK** Mechanischer Hydrauliktester >> **36**

**ZULIEFERINDUSTRIE** Intelligenterer Lagertechnik >> **44**

**LASERTECHNIK** Gelaserte Waffen >> **D60**

**MEDIZINTECHNIK** Mikrospritzgiessen für Lab-on-a-Chip >> **80**

## >> PTC: PLM-Paket für den Mittelstand



Das Unternehmen PTC präsentiert mit PTC Windchill PDM Essentials eine Produktdatenmanagementlösung für kleine und mittelständische Unternehmen. Das neue Angebot basiert auf der bewährten PLM-Lösung des Unternehmens

und wurde speziell auf die Bedürfnisse kleinerer Hersteller zugeschnitten. PTC Windchill PDM Essentials ist eine einfach installierbare und anwendbare Out-of-the-box-Lösung für die Verwaltung, Integration, Kontrolle und Weiterverteilung aller CAD-Daten basierend auf einer Microsoft SQL Datenbank. Das neue Angebot hilft Unternehmen, flexibel auf die weitere Geschäftsentwicklung reagieren zu können und bei Bedarf Produktentwicklungsprozesse zu standardisieren. Beispielsweise können rudimentäre Prozesse ausreichend sein, wenn nur wenige Mitarbeiter in die Produktentwicklung involviert sind. Sollte das Unternehmen jedoch wachsen, könnte das Fehlen von definierten und skalierbaren Prozessen schnell Chaos verursachen. PTC Windchill PDM Essentials ermöglicht Kunden, einfache Steuerungsprozesse einzuführen und effizienter zu operieren. Das senkt die Kosten und steigert die Produktionsleistung, die Flexibilität und den ROI. <<

PTC Germany GmbH, D-85716 Unterschleissheim, [www.ptc.com](http://www.ptc.com);  
CH-Vertretung: Parametric Technology (Schweiz) AG, Javastrasse 4,  
8604 Hegnau/Volketswil, Tel. 044 824 34 34, Fax 044 824 34 43

## >> Simufact: Neue Produktversion

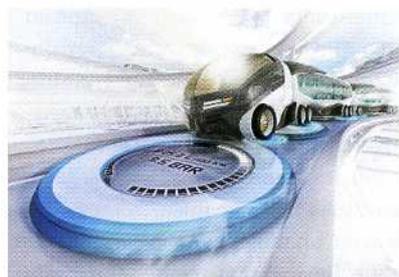
Das Softwareunternehmen Simufact Engineering stellt ab sofort die neuen Versionen seiner Simulationssoftware Simufact-Forming und Simufact-Welding zur Verfügung. Mehr Funktionalität für ein vergrößertes Einsatzfeld bei zugleich vereinfachter Be-



dienerführung – so lautet das Credo für die neuen Softwareversionen, die für die Auslegung und Optimierung von Produktionsprozessen in der Metallverarbeitung zum Einsatz kommen. Unternehmen, die verschiedene Fertigungsprozesse in der Prozesskette miteinander verknüpfen wollen, kommen mit den neuen Software-Releases dem Ziel einer ganzheitlichen Betrachtung und prozessübergreifenden simulatorischen Abbildung gesamter Prozessketten wieder ein Stück näher. Mit seinen Simulationslösungen deckt das Unternehmen alle wesentlichen Produktions- und Fügeprozesse ab – vom Schmieden über die Kaltmassivumformung, Walzen, Blechumformung, mechanisches Fügen bis hin zur Wärmebehandlung und dem Schweißen. Standardisierte Schnittstellen unterstützen die Kunden dabei, die Simufact-Lösungen schnell und zuverlässig in vorhandene CAD-/CAE-Umgebungen zu integrieren. <<

Simufact Engineering GmbH, Tempowerkring 3, D-21079 Hamburg,  
Tel. +49 (0)40 790 162 0, [info@simufact.de](mailto:info@simufact.de), [www.simufact.de](http://www.simufact.de)

## >> Trelleborg: Dicht auf Knopfdruck



Mit der „zuschaltbaren“ Dichtung Turcon Roto L präsentiert das Unternehmen Trelleborg Sealing Solutions ein patentiertes Dichtkonzept, welches den optimalen Betrieb bei wechselnden Druckbelastungen ermöglicht.

Damit haben Systeme mit wechselnden Anforderungen immer die richtige Dichtsituation: Entweder drucklos ohne Reibungsverlust oder druckbelastet mit geringster Reibung und maximaler Dichtwirkung. Das führt zu besonders langen Standzeiten der Dichtungen und senkt die Betriebskosten. In Reifendrucksystemen lassen sich mit Turcon Roto L bis zu fünf Prozent Kraftstoff sparen, so das Unternehmen. Durch die Zusammenstellung und Anordnung der verwendeten Werkstoffe, erlaubt das neue Dichtkonzept eine erhebliche Reduzierung der Reibung auch im druckbelasteten Zustand. Im drucklosen Zustand kann sich die Reibung auf Null verringern. Die Dichtlippe passt sich auf den abzudichtenden Wellendurchmesser an, ohne eine Anpresskraft zu erzeugen. <<

Trelleborg Sealing Solutions Switzerland SA, Route Sous Riette 29,  
1023 Crissier, Tel. 021 631 41 11, Fax 021 631 41 44, [www.tss.trelleborg.com](http://www.tss.trelleborg.com)

## >> Wibu: Code-Meter zum Produktschutz

Das Unternehmen Wibu-Systems zeigte neben Softwareschutz und Lizenzierung die neue modulare Code-Meter Middleware. Diese Lösung erfüllt den Sicherheitsgedanke bei Industrie 4.0 wie: Produktschutz, Know-how-Schutz und Schutz vor Manipulation bei Embedded-Software und Cyber-Physical Systems.



Das CodeMeter-Schutzkonzept funktioniert über das erweiterte Verschlüsselungstool Ax-Protector, das Compact-Runtime und die AxEngine: Sie sind mit starker Kryptographie ausgestattet und können in nahezu beliebige Systeme mit skalierbarer Sicherheit eingesetzt werden. Der Hersteller wählt zwischen rein softwarebasiertem Schutz mit oder ohne Bindung an ein Sicherheitselement (Secure Element) wie eine SIM, TPM und dem Cm-Dongle, der Smart-Card-basierten Schutzhardware von Wibu-Systems. Die Cm-Dongles sind für industrielle Umgebungsbedingungen besonders gut einsetzbar, denn sie arbeiten unter extremen Temperaturen, bei starken elektrischen und magnetischen Feldern und können einfach in bestehende Systeme nachgerüstet werden. <<

Wibu-Systems AG, Rüppurrer Strasse 52-54, D-76137 Karlsruhe, [info@wibu.com](mailto:info@wibu.com),  
[www.wibu.com](http://www.wibu.com)